

# ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

## **Camping Stellplätze** (alle Reservierungen unterliegen folgenden Bedingungen in der Hauptsaison)

1. Die Reservierung ist gültig nach der Zahlung einer Anzahlung der Hälfte der Mietsumme auf das Bankkonto des Campings oder mit Kreditkarte (Sie erhalten die Konto Nummer bei der Bestätigung). Dieser Betrag gilt als Garantie für die Buchung und wird von der Endrechnung abgezogen.
2. 'Camping Kaul' schickt Ihnen eine schriftliche Bestätigung Ihrer Reservierung. In Falle einer Stornierung wird die Anzahlung nicht zurückerstattet. Die Endrechnung ist bei Ankunft zu begleichen oder kann auch ganz im Voraus gezahlt werden!
3. Ihr Stellplatz ist für Sie reserviert bis 20.00 Uhr am Tage der Ankunft. Bei Verspätung bitten wir Sie, uns anzurufen.
4. Sie zahlen immer die reservierten Nächte, auch wenn Sie früher abreisen oder später ankommen.
5. Wenn Sie länger bleiben wollen, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich zu benachrichtigen.
6. Auf dem Campingplatz gelten die Hausregeln von 'Camping Kaul'. Eltern werden daran erinnert, dass sie allzeit selbst verantwortlich sind für ihre Kinder.
7. Ankunft möglich ab 13 Uhr. Abfahrt ab 8 Uhr und bis 11 Uhr. Um 11 Uhr muss der Platz sauber und frei sein!

## **Mietobjekte** (alle Reservierungen unterliegen immer folgenden Bedingungen)

1. Die Reservierung ist gültig nach der Anzahlung der Hälfte der Mietsumme auf das Bankkonto des Campings oder mit Kreditkarte (Sie erhalten die Konto Nummer bei der Bestätigung). Dieser Betrag gilt als Garantie für die Buchung. Die Anzahlung wird von der Endabrechnung abgezogen.
2. 'Camping Kaul' schickt Ihnen eine schriftliche Bestätigung Ihrer Reservierung. Im Falle einer Stornierung wird die Anzahlung nicht zurückerstattet. Die Endabrechnung ist 30 Tage vor Ankunft zu begleichen!
3. Die Unterkunft ist für Sie reserviert bis 20.00 Uhr am Tage der Ankunft. Bei Verspätung bitten wir Sie, uns anzurufen.
4. Sie zahlen immer die reservierten Nächte, auch wenn Sie früher abreisen oder später ankommen.
5. Wenn Sie länger bleiben wollen, bitten wir Sie, uns so schnell wie möglich zu benachrichtigen.
6. Auf dem Campingplatz gelten die Hausregeln von 'Camping Kaul'. Eltern werden daran erinnert, dass sie allzeit selbst verantwortlich sind für ihre Kinder.
7. Ankunft möglich ab 15 Uhr. Abfahrt ab 8 Uhr und bis 10 Uhr. Um 10 Uhr muss die Unterkunft besenrein und frei sein!

# CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE

## **Emplacements camping** (Conditions applicables aux emplacements en haute saison)

1. La réservation est définitive moyennant un acompte de la moitié des frais de location qui doivent soit être versés sur le compte bancaire du camping ou payés par carte de crédit (vous recevrez le numéro avec la confirmation). L'acompte, qui est de 50% du montant de la facture sera déduit de la facture définitive.
2. Le Camping Kaul vous enverra une confirmation par écrit. L'acompte ne sera pas restitué en cas d'annulation de la réservation. La facture définitive est à payer à l'arrivée au camping.
3. Votre emplacement est réservé jusqu'à 20 :00 heures du jour de votre arrivée. Si vous êtes retardés, nous vous prions de nous avertir par téléphone.
4. Vous devez toujours payer les nuitées que vous avez réservées, même si vous décidez de partir plus tôt ou si vous arrivez plus tard.
5. Si vous désirez prolonger votre séjour, nous vous prions d'avertir la réception au plus tôt.
6. Sur le camping, le règlement interne est de rigueur. Il est rappelé aux parents qu'ils sont en tout temps responsables de leurs enfants.
7. Arrivée possible à partir de 13 :00 heures jusqu'à 20.00 heures. Départ à partir de 8 :00 heures et au plus tard pour 11 heures. À 11 :00 heures l'emplacement doit être propre et libre.

## **Hébergements** (Conditions applicables pendant toutes les saisons)

1. La réservation est définitive moyennant un acompte de la moitié des frais de location qui doivent soit être versés sur le compte bancaire du camping ou payés par carte de crédit (vous recevrez le numéro de compte avec la confirmation). L'acompte, qui est de 50% du montant de la facture sera déduit de la facture définitive.
2. Le Camping Kaul vous enverra une confirmation par écrit. L'acompte ne sera pas restitué en cas d'annulation de la réservation. Le solde de votre facture doit être payé 30 jours avant la date d'arrivée.
3. L'hébergement est réservé jusqu'à 20 :00 heures du jour de votre arrivée. Si vous êtes retardés, nous vous prions de nous avertir par téléphone.
4. Vous devez toujours payer les nuitées que vous avez réservées, même si vous décidez de partir plus tôt ou si vous arrivez plus tard.
5. Si vous désirez prolonger votre séjour, nous vous prions d'avertir la réception au plus tôt.
6. Sur le camping, le règlement interne est de rigueur. Il est rappelé aux parents qu'ils sont en tout temps responsables de leurs enfants.
7. Arrivée possible à partir de 15 :00 heures jusqu'à 20 :00 heures. Départ à partir de 8 :00 heures et au plus tard pour 10 :00 heures. À 10 :00 heures l'hébergement doit être propre et libre.

© Kaul - Tous droits réservés

# ALGEMENE VOORWAARDEN

## **Kampeersplaatsen** (Voorwaarden kampeersplaatsen gelden voor het hoogseizoen)

1. Uw reservering is pas geldig na ontvangst van uw aanbetaling. Na bevestiging gelieve U als aanbetaling de helft van de huursom op onze rekening te storten of met krediet card betalen (het rekeningnummer ontvangt U bij de bevestiging).
2. Aanbetalingen worden niet terugbetaald. Het resterende kampeerbedrag wordt bij aankomst voldaan, U kunt het ook van tevoren geheel op onze rekening storten.
3. De plaats blijft voor U gereserveerd tot 20.00 uur op de dag van aankomst, bent U dan niet aanwezig en heeft U ons geen tegenbericht gegeven, vervalt de reservering en aanbetaling.
4. U heeft voor een bepaalde periode gereserveerd, vertrekt U eerder of komt u later, dient U toch de gehele gereserveerde periode te betalen.
5. Verlenging dient U uiterst op de dag van aankomst bij de receptie aan te vragen.
6. Het niet naleven van de kampregels of wangedrag kan uw verwijdering van de camping tot gevolg hebben. Uw verblijfskosten worden dan niet terugbetaald
7. Aankomst mogelijk vanaf 13.00 uur tot 20.00 uur. Vertrek vanaf 8.00 tot 11.00. Om 11.00 uur moet de plaats schoon en vrij zijn.

## **Huuraccommodaties** (gelden altijd)

1. Uw reservering is pas geldig na ontvangst van uw aanbetaling. Na bevestiging gelieve u als aanbetaling de helft van de huursom op onze rekening te storten of met krediet card betalen (het rekeningnummer ontvangt u bij de bevestiging).
2. Aanbetalingen worden niet terugbetaald. Het resterende kampeerbedrag wordt 30 dagen voor aankomst voldaan, u kunt het ook van tevoren geheel op onze rekening storten.
3. De accommodatie staat tot uw beschikking op de dag van aankomst vanaf 15.00 uur tot 20.00 uur. Bent u die dag niet tot 20.00 uur aanwezig en heeft U ons geen tegenbericht gegeven, vervalt de reservering en aanbetaling. Op uw dag van vertrek, verzoeken wij u de accommodatie om 10.00 uur te verlaten.
4. U heeft voor een bepaalde periode gereserveerd, vertrekt u eerder of komt u later, dient u toch de gehele gereserveerde periode te betalen.
5. Verlenging dient u uiterst op de dag van aankomst bij de receptie aan te vragen.
6. Het niet naleven van de kampregels of wangedrag kan uw verwijdering van de camping tot gevolg hebben. Uw verblijfskosten worden dan niet terugbetaald.
7. Aankomst mogelijk vanaf 15.00 uur tot 20.00 uur. Vertrek vanaf 8.00 tot 10.00. Om 10.00 uur moet de accommodatie schoon en vrij zijn.

© Kaul - Alle rechten voorbehouden

# SALES TERMS AND CONDITIONS

## **Camping pitches** (All bookings are subject to the following terms in the high season)

1. The person making the booking shall either transfer to the Camping Kaul's Bank account an advance payment of half the rent or paid it with credit card (you will receive the number with the confirmation). This advance payment of 50 %, is the campsite's assurance of your serious intent and it is deducted from your final bill.
2. Your reservation is confirmed as soon as your advance payment is made. The advance payment will not be refunded in the event that you decide to cancel your booking. The final bill is to be paid at the campsite at the begin of your stay or may also be paid entirely in advance!
3. Your place will be kept on the day of arrival until 8 p.m. If you are delayed and will arrive later, please advise per telephone.
4. You always have to pay the nights you booked for, even if you decide to leave earlier or if you arrive later.
5. If you want to stay longer, please advise reception as soon as possible.
6. On the campsite, you are bound by the regulations of 'Camping Kaul'. Parents are reminded that they are responsible for their children at all times.
7. Arrival from 13 o'clock. Departure from 8 to 11 o' clock. At 11 o'clock the place must be clean and free!

## **Chalets and Huts** (All bookings are subject to the following terms in all seasons)

1. The person making the booking shall either transfer to the Camping Kaul's Bank account an advance payment of half the rent or paid it with credit card (you will receive the number with the confirmation). This advance payment of 50 %, is the campsite's assurance of your serious intent and it is deducted from your final bill.
2. Your reservation is confirmed as soon as your advance payment is made. The advance payment will not be refunded in the event that you decide to cancel your booking. The outstanding amount of your bill is to be paid 30 days before the date of arrival.
3. The accommodation will be kept on the day of arrival until 8 p.m. If you are delayed and will arrive later, please advise per telephone.
4. You always have to pay the nights you booked for, even if you decide to leave earlier or arrive later.
5. If you want to stay longer, please advise reception as soon as possible.
6. On the campsite, you are bound by the regulations of 'Camping Kaul'. Parents are reminded that they are responsible for their children at all times.
7. Arrival from 15 o'clock. Departure from 8 to 10 o' clock. At 10 o'clock the accommodation must be clean and free!

© Kaul - All rights reserved